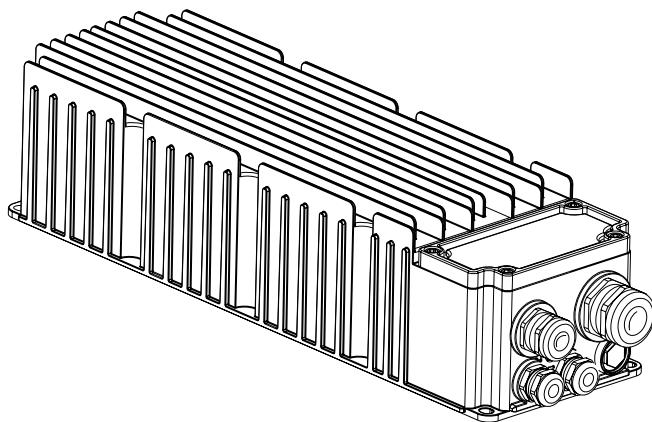
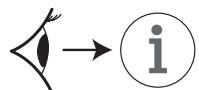


STADIUMPRO | 2

GEWISS



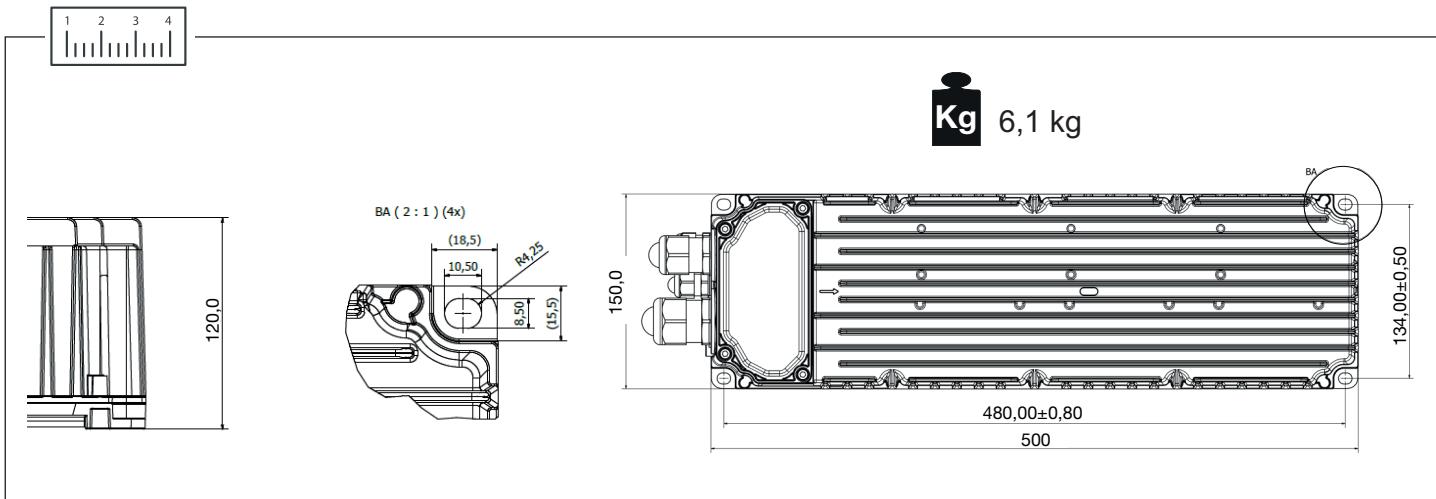
GWP30021 - DALI
GWP30022 - DMX



IP66



| V | I | Uout |
|----------------------|-----------|--------------|
| 220-400V 50/60 Hz | Max 1,2 A | Max 600 V--- |



GWP30021 - DALI

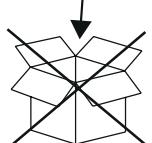
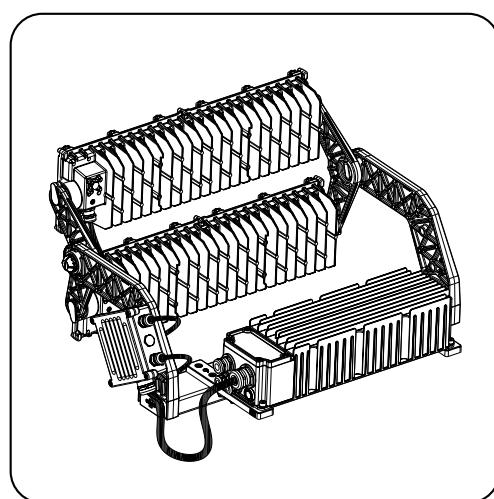
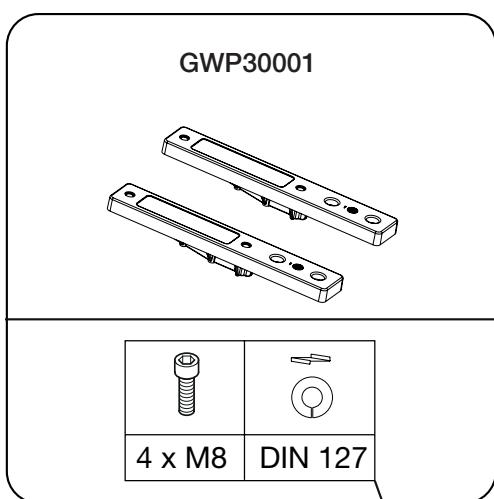
| PINOUT | |
|---------------|---------------|
| Label | |
| L1 | AC L1 IN |
| L2 | AC L2 IN |
| (\ominus) | PE |
| DA | DALI IN |
| DA | DALI relaunch |
| DA | DALI IN |
| DA | DALI relaunch |
| (\ominus) | PE LED MODULE |
| NTC | NTC |
| +1 | LED1+ |
| -1 | LED1- |
| +3 | LED3+ |
| -3 | LED3- |

220-400V
50/60Hz \leftrightarrow DALI \rightarrow

GWP30022 - DMX
DMX address default: 1

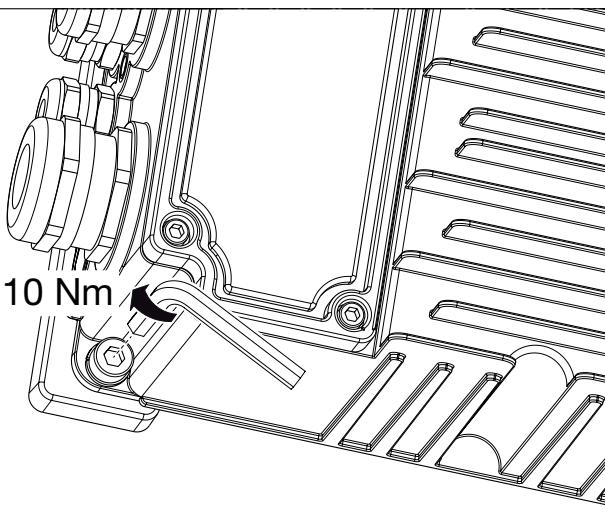
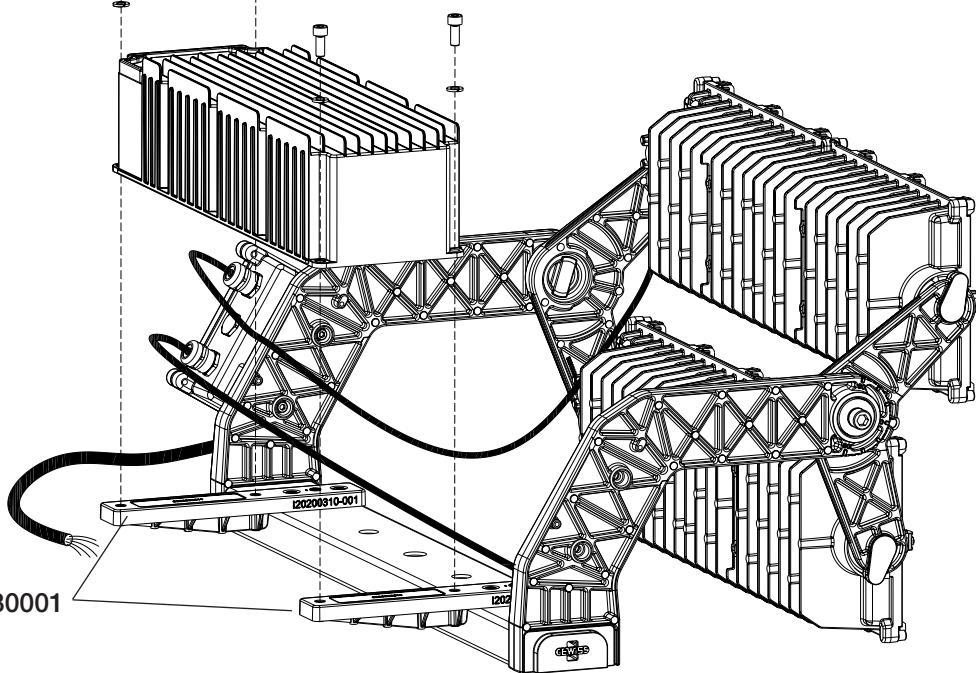
| PINOUT | |
|---------------|-----------------------|
| Label | |
| L1 | AC L1 IN |
| L2 | AC L2 IN |
| (\ominus) | PE |
| A | DMX A INPUT DATA+ |
| A | DMX A RE-LAUNCH DATA+ |
| B | DMX B INPUT DATA- |
| B | DMX B RE-LAUNCH DATA- |
| S | DMX shield |
| S | DMX shield |
| (\ominus) | PE LED MODULE |
| NTC | NTC |
| +1 | LED1+ |
| -1 | LED1- |
| +3 | LED3+ |
| -3 | LED3- |

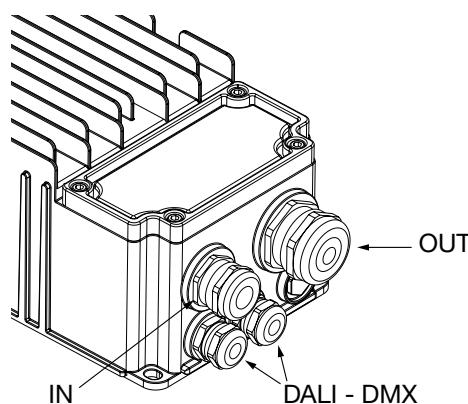
220-400V
50/60Hz \leftrightarrow DMX \rightarrow



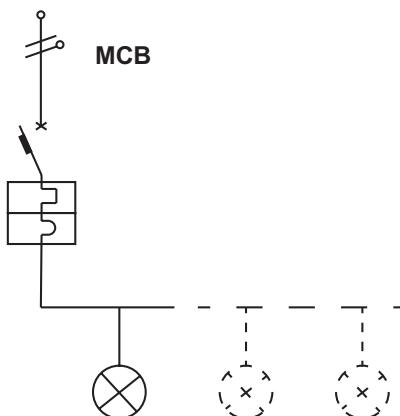
1

GWP30001





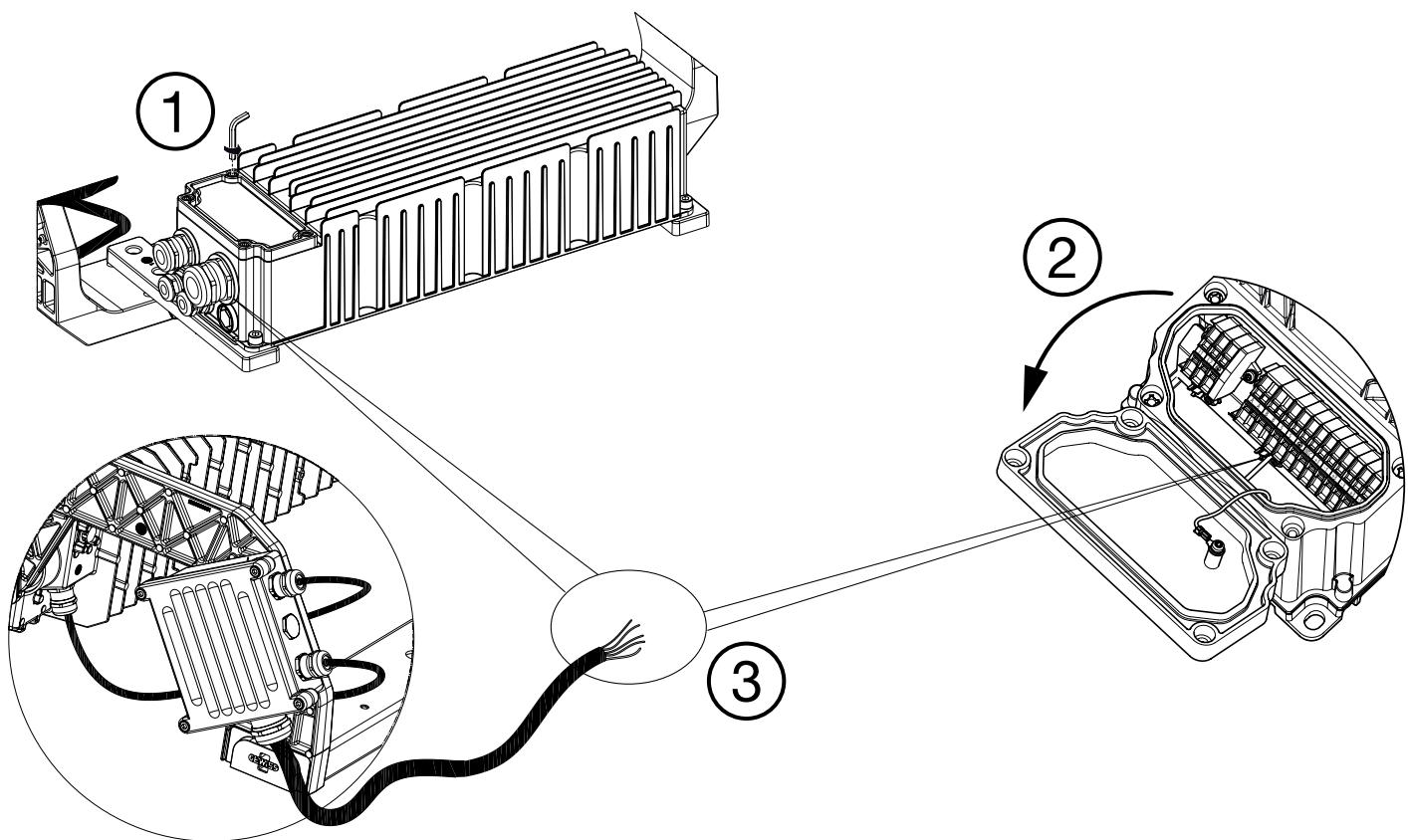
| Vin | t _c max |
|---------|--------------------|
| 230 Vac | 75°C |
| 400 Vac | 62°C |

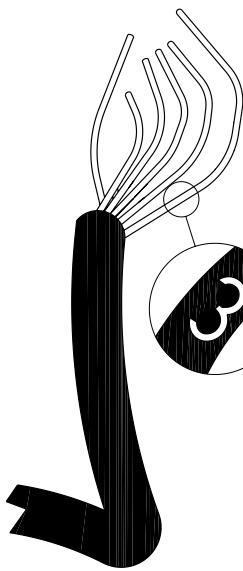


| Inrush Current | | |
|----------------|-------|-----------------|
| Vin | Ipeak | Half Value Time |
| 230 Vac | 40 A | 2,5 ms |
| 400 Vac | 68 A | 2 ms |

| Max Nr. GWP30031/32 - 230 V | | | | |
|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|
| MCB: | 10A | 16A | 20A | 25A |
| Type B | 1 | 1 | 2 | 2 |
| Type C | 1 | 1 | 2 | 2 |
| Type D | 1 | 1 | 2 | 2 |

| Max Nr. GWP30031/32 - 400 V | | | | |
|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|
| MCB: | 10A | 16A | 20A | 25A |
| Type B | 0 | 1 | 1 | 1 |
| Type C | 1 | 1 | 2 | 3 |
| Type D | 1 | 2 | 2 | 3 |





GWP30022 - DMX

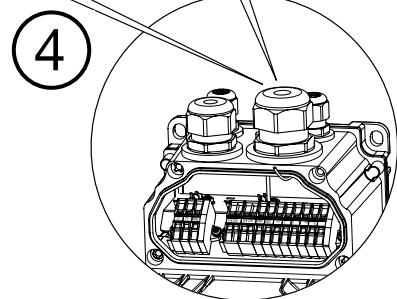
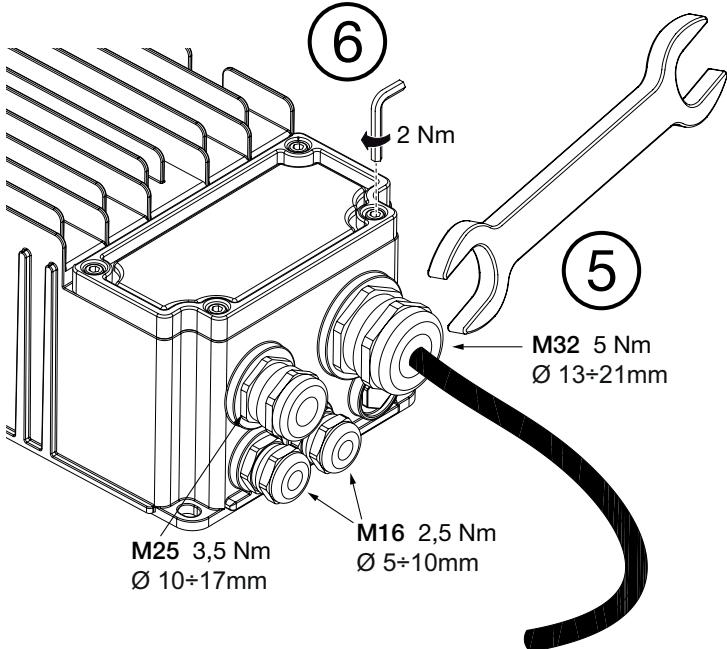
| | | |
|---|-----------|---|
| 4 | 3- | ○ |
| 2 | 3+ | ○ |
| 3 | 1- | ○ |
| 1 | 1+ | ○ |
| 5 | NTC | ○ |
| | (\pm) | ○ |
| S | | |
| S | | |
| B | | |
| B | | |
| A | | |
| A | | |

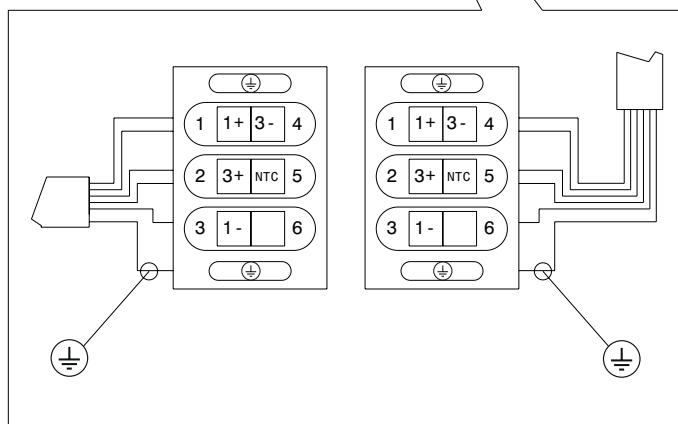
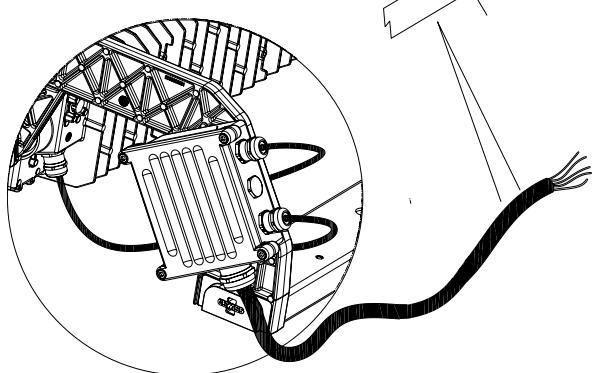
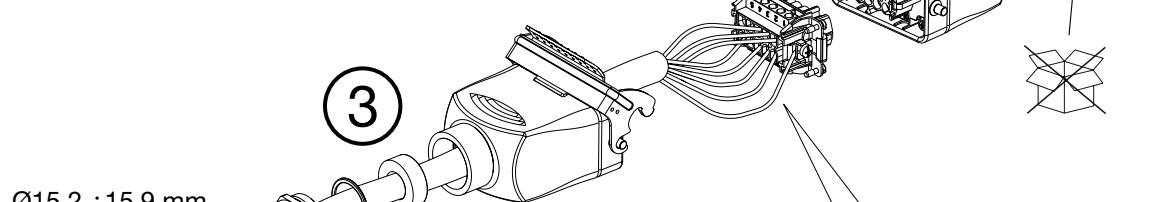
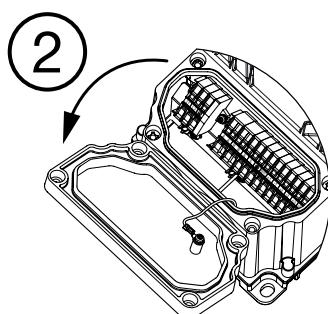
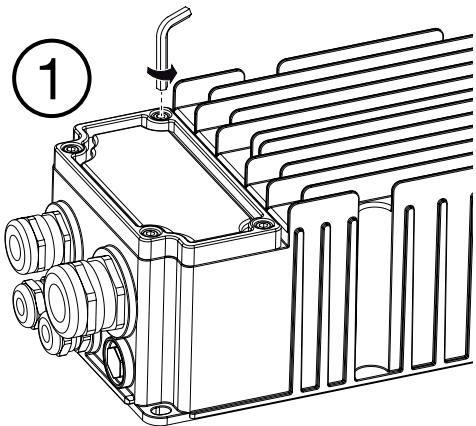
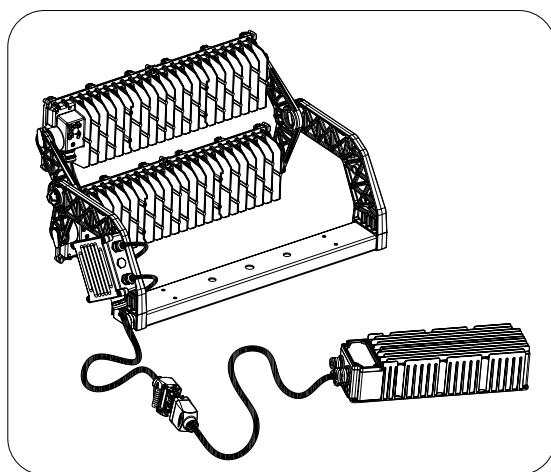
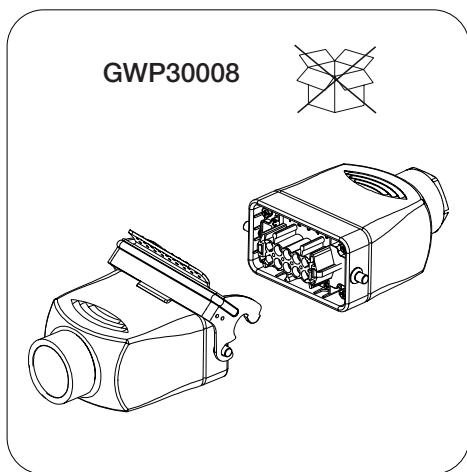
GWP30021 - DALI

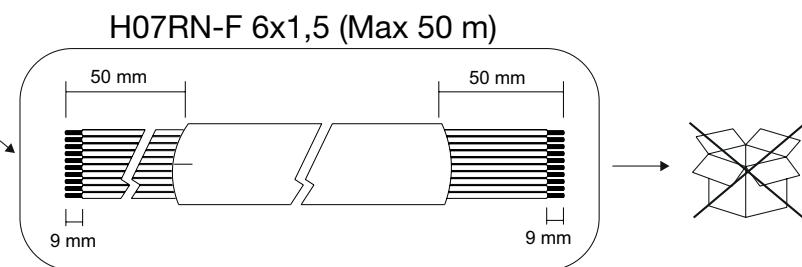
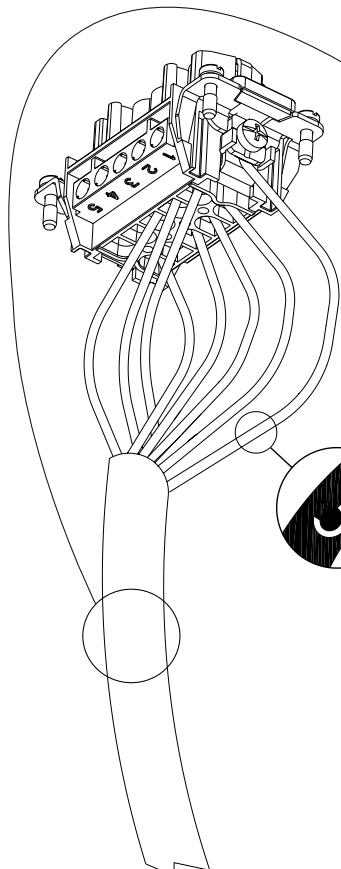
| | | |
|----|-----------|---|
| 4 | 3- | ○ |
| 2 | 3+ | ○ |
| 3 | 1- | ○ |
| 1 | 1+ | ○ |
| 5 | NTC | ○ |
| | (\pm) | ○ |
| DA | ○ | |
| DA | ○ | |
| DA | ○ | |
| DA | | |

| | | |
|-----------|----|--|
| (\pm) | L2 | |
| (\pm) | L1 | |

| | | |
|-----------|----|--|
| (\pm) | L2 | |
| (\pm) | L1 | |







GWP30022 - DMX

| | | |
|---|---------------|---|
| 4 | 3 - | ○ |
| 2 | 3 + | ○ |
| 3 | 1 - | ○ |
| 1 | 1 + | ○ |
| 5 | NTC | ○ |
| | (\ominus) | ○ |
| S | | |
| S | | |
| B | | |
| B | | |
| A | | |
| A | | |

| | |
|---------------|--|
| (\ominus) | |
| L2 | |
| L1 | |

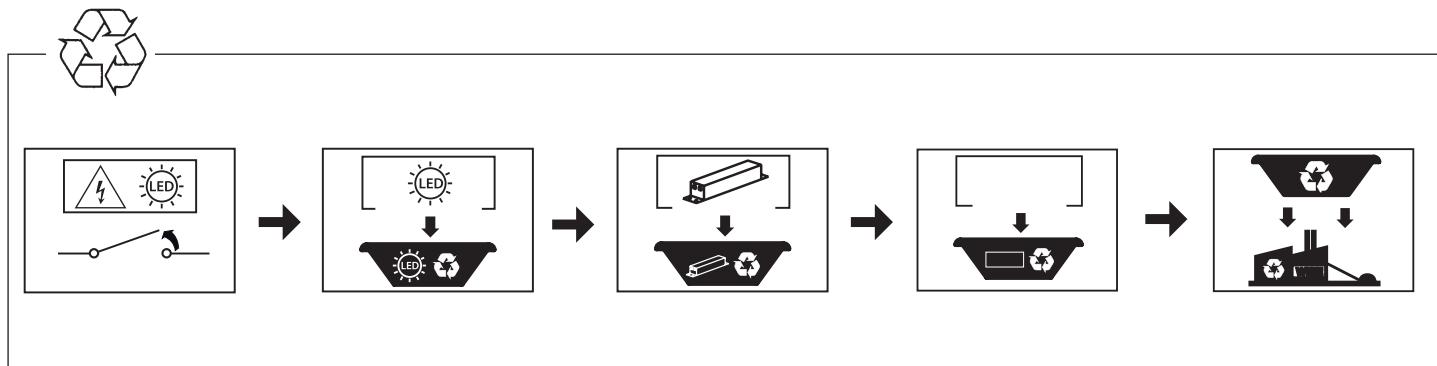
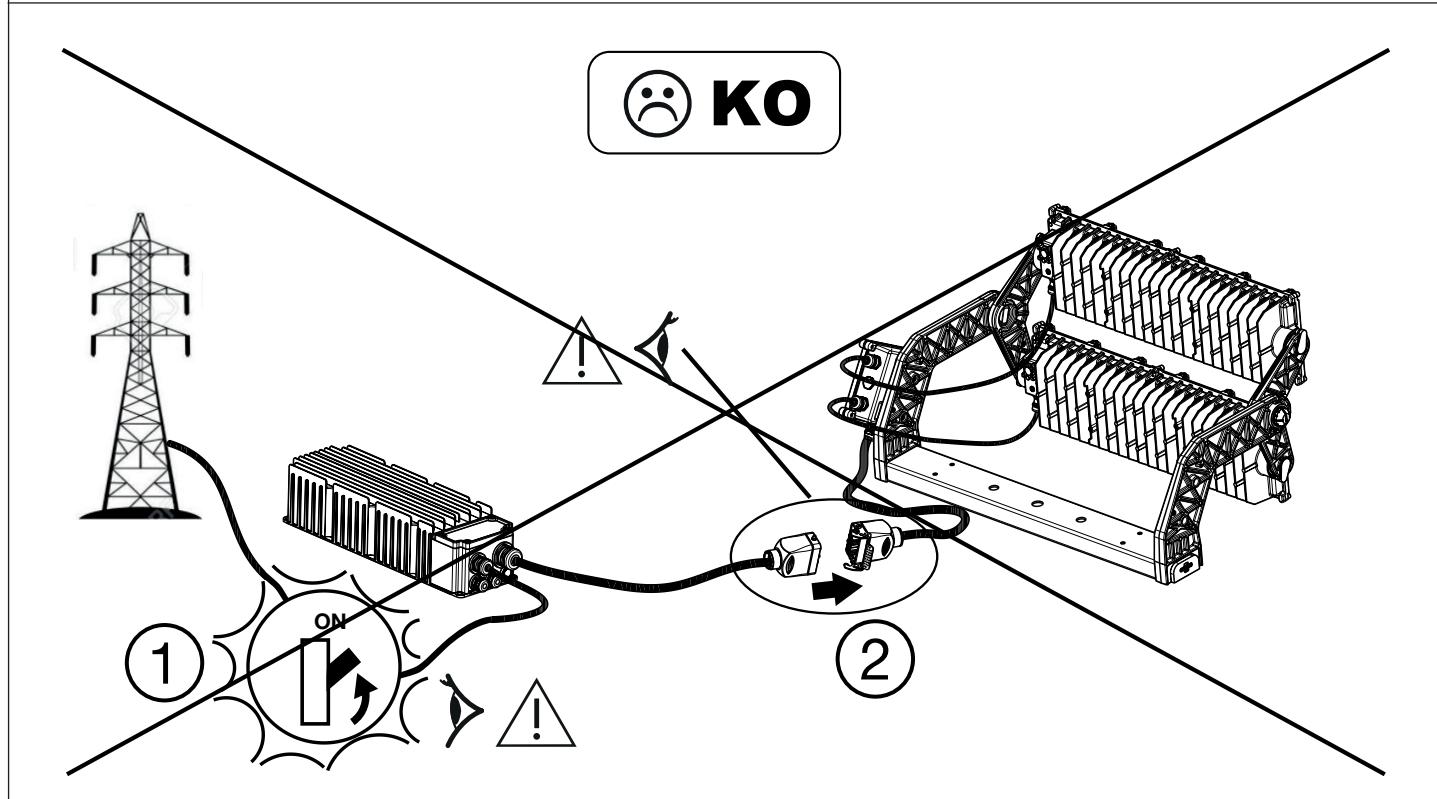
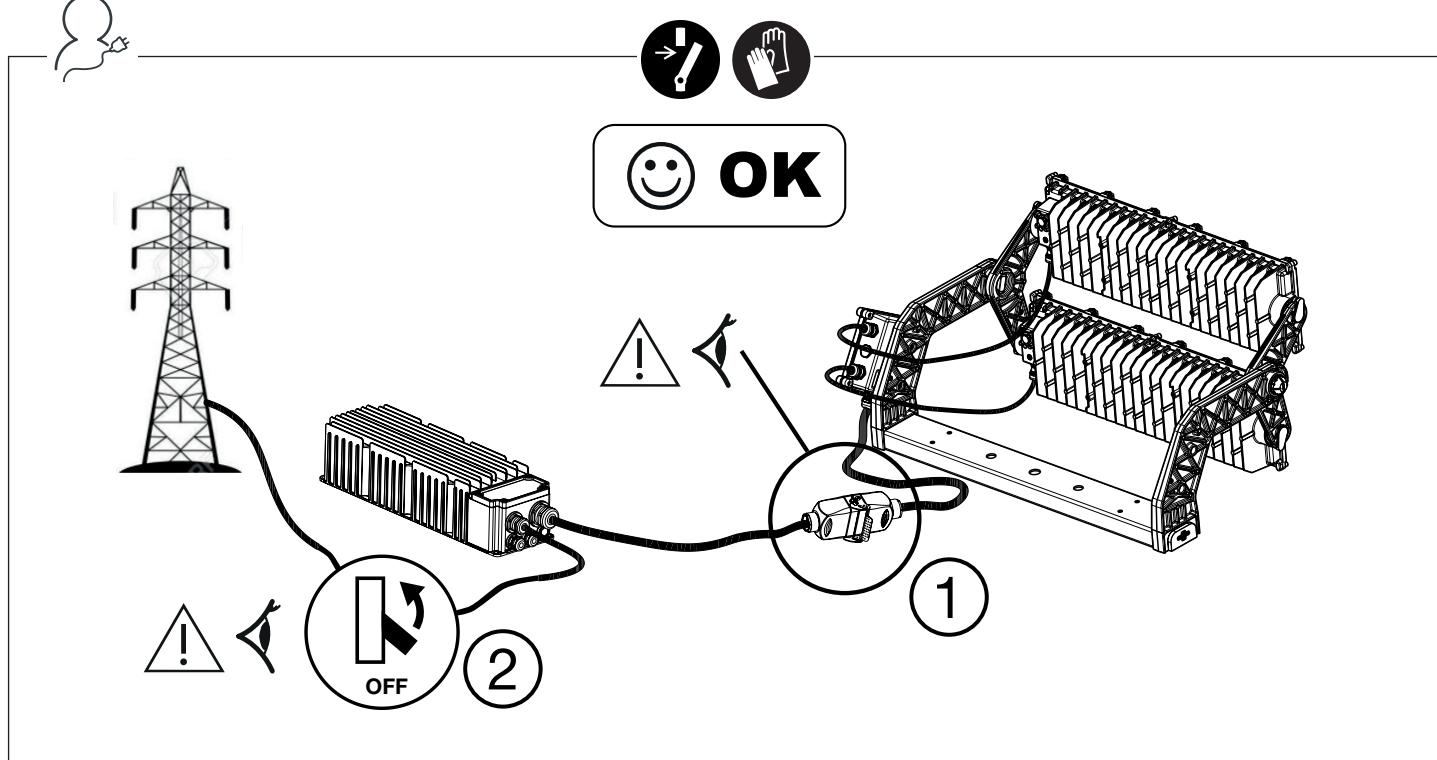
GWP30021 - DALI

| | | |
|----|---------------|---|
| 4 | 3 - | ○ |
| 2 | 3 + | ○ |
| 3 | 1 - | ○ |
| 1 | 1 + | ○ |
| 5 | NTC | ○ |
| | (\ominus) | ○ |
| DA | ○ | |
| DA | ○ | |
| DA | | |
| DA | | |

| | |
|---------------|--|
| (\ominus) | |
| L2 | |

| | |
|---------------|--|
| (\ominus) | |
| L1 | |

4



IT Si specifica che ai fini della protezione degli apparecchi di illuminazione nei confronti delle sovratensioni potrebbe essere necessario installare dei dispositivi di protezione esterni (es. SPD, scaricatori di sovratensione) le cui caratteristiche devono essere coordinate con i valori di tenuta ai surges degli apparecchi di illuminazione stessa. Per la valutazione dei rischi di sovratensione e per la scelta dei relativi dispositivi di protezione esterni fare riferimento alle norme in vigore nel Paese di installazione. -

قفارتت ن بجيو، (SPD) اراضي خا اويلا راشن يو ايابر مكلا دوجلا يف ئاج افسلما عافترالا نم ئيام حلا ئزهجا دوجلا نم ئيام حلا ئزهجا دوجلا دوجلا نم ئاضالا ئاضالا ئيابر مكلا دوجلا نم ئاضالا ئاضالا راشن افنن ئاضالا ئزهجا دوجلا يف ئاج افسلما عافترالا ئوقان مويق عم اصراخ.

ارضي خا اويلا دلبلجا يف اب لومعما رئياعلى عجار، ئيسانملا ئيچاخلا ئيام حلا ئزهجا رايختار دعا زلما ييابر مكلا دوجلا رطاخ مويق تسل AR

BE Удакладняецца, што для абароны асвятляльных прыбораў ад перанапругі можа запатрабавацца ўстаноўка знадворных ахойных прыбораў (на прыклад, прыбораў абароны ад імпульсных знадворных прыбораў абароны, звязанае да стандарту, што дэйнічаюць у краіне ўсталёўкі). -

BG Уточнява се, че за целите на защитата на устройствата за осветление от свръхнапрежение може да е необходимо да се инсталатират външни защитни устройства (напр. SPD, устройства за защита от свръхнапрежение), чиито характеристики трябва да съответстват на стойностите на устройствата за свръхнапрежение на самите. За да се оценят рисковете от свръхнапрежение и да се изберат съответните външни предпазни устройства, се препраща към стандартите, действащи в страната на инсталатиране. -

CS Je stanovenno, že pro účely ochrany osvětlovacích zařízení před přepětím může být nutné instalovat externí ochranná zařízení (např. SPD, přepěťová ochranná zařízení), jejichž vlastnosti musí odpovídát hodnotám přepěťové odolnosti samotných osvětlovacích zařízení. Pro posouzení rizik přepětí a výběr příslušných vnějších ochranných zařízení se řídte normami platnými v zemi instalace. -

DA Det specificeres, at det for at beskytte belysningsanordningerne mod overspænding kan være nødvendigt at installere eksterne beskyttelsesanordninger (f.eks. SPD, overspændingsbeskyttelse), hvis egenskaber skal være i overensstemmelse med selve belysningsanordningernes værdier for overspændingsmodstand. For at vurdere risikoen for overspænding og vælge de tilhørende eksterne beskyttelsesanordninger henvises til de gældende standarder i installationslandet. -

DE Es ist zu beachten, dass zum Schutz der Beleuchtungsgeräte vor Überspannung ggf. externe Schutzvorrichtungen (wie etwa USA, Überspannungsableiter) installiert werden müssen, deren Eigenschaften den Überspannungsfestigkeitswerten der Beleuchtungsgeräte selbst entsprechen müssen. Zur Beurteilung der Überspannungsrisiken und zur Auswahl der entsprechenden externen Schutzgeräten sind die im Installationsland geltenden Normen heranzuziehen. -

EL Διευκρίνιζεται ότι για την προστασία των συσκευών φωτισμού από την υπέρταση μπορεί να είναι απαραίτητη η εγκατάσταση εξωτερικών συσκευών προστασίας (π.χ. συσκευές προστασίας από υπερβολική τάση), τα χαρακτηριστικά των οποίων πρέπει να συμφωρούνται με τις τιμές αντίστασης σε υπέρτασης των ίδιων των συσκευών φωτισμού. Για να εκτιμήσετε τους κινδύνους υπέρτασης και να επλέξετε τις σχετικές εξωτερικές συσκευές προστασίας, αναρέξτε στα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασής -

EN It is specified that for the purpose of protecting the lighting devices from over-voltage, it may be necessary to install external protection devices (e.g. SPD, surge protective devices), the features of which must comply with the surge resistance values of the lighting devices themselves. To assess the risks of over-voltage and select the related external protection devices, refer to the standards in force in the country of installation. -

ES Se especifica que, para proteger los aparatos de iluminación de la sobretensión, puede ser necesario instalar aparatos de protección externos (por ejemplo, SPD, aparatos de protección contra sobretensiones), cuyas características deben cumplir los valores de resistencia a las sobretensiones de los propios aparatos de iluminación. Para evaluar los riesgos de sobretensión y seleccionar los aparatos de protección externos correspondientes, refiérase a las normas vigentes en el país de instalación. -

ET On määratud, et valgustusseadmete ülepinge eest kaitsmise otsarbel võlli olla tarvis paigaldada väliseadmed (nt liigpingekaitseadmed), mille omadused peavad vastama valgustusseadmete eestne liigpingekindluse väärtustele. Ülepinge ohtude hindamiseks ja nendega seotud väliseadmete valimiseks vaadake paigaldusriigi kehtivaid standardeid. -

FI Ilmoitetaan, että valaisustulitteiden suojaamiseksi ylijänniteeltä voi olla tarpeen asentaa ulkoisia suojaalaitteita (esim. SPD, ylijännitesuojalaitteet), joiden ominaisuuksien on vastattava itse valaisustulitteiden ylijännitteestä kestävyyttä koskevia arvoja. Ylijännitteenvaaraojen arvioimista ja vastaan ulkoisen suojaalaitteen valitsemista varten, noudata asennusmaassa voimassa olevia standardeja -

FR Dans le but de protéger les appareils d'éclairage contre une surtension, il est précisé que l'installation d'appareils de protection extérieurs (par ex. des SPD, dispositifs de protection contre les surtensions), dont les caractéristiques sont conformes aux valeurs de résistance aux surtensions des appareils d'éclairage, peut s'avérer nécessaire. Pour évaluer les risques de surtension et sélectionner les appareils de protection extérieurs correspondants, consulter les normes en vigueur dans le pays d'installation. -

GA D'fhonn na gairis soilsithe a chosaingt ar róvoltas, sonraitear go bhfeadh fadhl gá a bheith le feistí cosanta seachtracha a shuiteáil (e.g. FCBanna, feistí cosanta ar bhorradh), ag a bhfuil gnéithe nach mórlaibh clói leis na luachanna friotafochta borraht de na gairis soilsithe féin. Chun na rioscaí a bhainneann le róvoltas a mheasúnú agus na feistí cosanta seachtracha gaolmhara a roghnú, féach ar an caighdeán atá i bhfeidhm sa thír inar suiteáladh iad. -

HR Naznačeno je da radi zaštite uređaja za osvjetljenje od prenapona može biti potrebno ugraditi vanjske zaštitne uređaje (npr. SPD, ograničivače prenapona), čije značajke moraju odgovarati vrijednostima otpornosti samih uređaja za osvjetljenje na prenapon. Kako biste procijenili rizik od prenapona i odabrali odgovarajući vanjske zaštitne uređaje, proučite norme koje su na snazi u zemlji ugradnje. -

HU Az előírás szerint a világítóberendezések túlfeszültség elleni védelme érdekében szükséges lehet különböző berendezések (pl. SPD, túlfeszültség-védő eszközök) beszerelése, amelyek jellemzőnek meg kell felelniük a világítóberendezések túlfeszültség-ellenállási értékeitnek. A túlfeszültség kockázatainak kiértékeléséhez és a kapcsolódó különböző eszközök kiválasztásához vegye figyelembe a telepítés országában lévő szabványokat. -

KK Жарықтандыру құрылыштарының асынын көрнекіден көркөн өзінен үшін сыртқы қорғаныс құрылыштарының (мысалы, SPD, асынын көрнекіден көркөн өзінен қорғаныс) орнату қажет болуы мүмкін, олардың сипаттамалары жарықтандыру құрылыштарының асынын көрнекіде тәзімділік мәндеріне сәйкес келуі керек. Шамадан тыс жүктемeden төнөтін қауіптерді бағалау және тиисты сыртқы қауіпсіздік құрылыштарының таңдау үшін орнатылатын енде қолданылатын стандарттардың қарашасы. -

LT Norint apšvietimo īrenginius apsaugoti nuo virštampių, svarbu naudoti papildomas apsaugos priemones, pavyzdžiu, apsaugos nuo virštampių ītaisus (pvz., apsaugos nuo ītampos šuoli īrenginiui). Šiū ītaisus savybės turi atitiki pačių apšvietimo īrenginių atsparumą virštampiams vertes. Norint īvertinti virštampio rizikas ir pasirinkti susijusių apsaugos īrenginius, reikia vadovautis šalyje, kurioje bus montuojama īranga, galiojančiais standartais. -

LV Noteikta, ka apgaismes ierīči aizsardzībai no pārsprieguma var būt nepieciešams uzstādīt ārējās aizsargārīces (piemēram, SPD, pārsprieguma aizsargārīces), kuru īpašībām jāatbilst apgaismes ierīču pārsprieguma pretestības vērtībām. Lai novērtētu pārsprieguma risku un izvēlētos saistītas ārējās aizsardzības ierīces, skatiet uzstādīšanas valstī spēkā esošos standartus. -

MT Huwa spesifik li ghall-finijiet tal-protezzjoni tal-apparat tad-dawl minn vultaggħ żejed, jista' jkun neċċessarju li tinstalla apparati ta' protezzjoni esterna (eż- apparati li jiġi protegguti kontra tlugh f'daqqa tal-kurrent (SPD)), li l-karakteristiċi tagħhom iridu jikkonformaw mal-valuri tar-rezistenza tat-tluuq f'daqqa tal-apparat tad-dawl infuhsom. Sabiex tivalut a r-riski ta' vultaggħ żejed in tagħżejjel l-apparat ta' protezzjoni esterna -

NL Hierbij wordt gespecificeerd dat het voor het beschermen van de verlichtingsapparaten tegen overspanning nodig kan zijn om externe beveiligingen te installeren (bijv. SPD, overspanningsbeveiligingsapparaten), waarvan de eigenschappen moeten voldoen aan de overspanningsverstandwaarden van de verlichtingsapparaten zelf. Raadpleeg de normen die gelden in het land van installatie om de risico's van overspanning te beoordelen en de bijbehorende externe beveiligingen te selecteren. -

NO Vi spesifiserer at for å beskytte belysningsproduktet mot overspenning vil det kunne være nødvendig å installere eksterne beskyttelsesinnretninger (f.eks. SPD, overspenningsvern), hvis egenskaper må være i samsvar med verdier e for svingskingsmotstand for selve belysningsproduktet. For å vurdere faren for overspenning og velge de tilhørende eksterne beskyttelsesinnretningene henviser vi til de standarden som gjelder i installasjonslandet. -

PL Wskazuje się, że w celu ochrony urządzeń oświetleniowych przed przepięciami może być konieczne zainstalowanie zewnętrznych urządzeń zabezpieczających (np. SPD, ograniczników przepięć), których parametry odpowiadają wartościom odporności na przepięcia określonym dla urządzeń oświetleniowych. Aby ocenić ryzyko związane z przepięciami i dobrać odpowiednie zewnętrzne urządzenia zabezpieczające, należy zapoznać się z normami obowiązującymi w kraju instalacji. -

PT Especifica-se que, para proteger os aparelhos de iluminação contra sobretensões, pode ser necessária a instalação de dispositivos de proteção externa (por exemplo, SPD, dispositivos de proteção contra surtos), cujas características devem estar em conformidade com os valores de resistência a surtos dos próprios aparelhos de iluminação. Para avaliar os riscos de sobretensão e selecionar os dispositivos de proteção externa relacionados, consulte as normas em vigor no país de instalação. -

RO Este specifică că în scopul protejării dispozitivelor de iluminat de supratensiuni, poate fi necesară instalarea dispozitivelor de protecție externe (ex. SPD, descărcațiile de supratensiune), ale căror caracteristici trebuie să se conformeze valorilor de rezistență la supratensiune ale dispozitivelor de iluminat. Pentru a evalua riscurile de supratensiune și a selecta dispozitivele de protecție externe asociate, consultați standardele în vigoare în țara în care urmează să se instaleze. -

RU Уточняется, что для защиты светильных приборов от перенапряжения может потребоваться установка внешних защитных устройств (например, УЗП, устройство защиты от перенапряжения), характеристики которых должны соответствовать значениям стойчивости к перенапряжению самих светильных приборов. Для оценки риска перенапряжения и выбора соответствующих внешних защитных устройств обратитесь к стандартам, действующим в стране установки. -

SK Specifikujeme, že na účely ochrany osvetľovacích zariadení pred prepátkom môže byť potrebné nainštalovať externé ochranné zariadenia (napr. SPD, prepáťové ochranné zariadenia), ktorých vlastnosti musia zodpovedať hodnotám odolnosti samotných osvetľovacích zariadení pred prepátkom. Pri posudzovaní rizíka prepáťia a výbere príslušného externého ochranného zariadenia si pozrite normy platné v krajinie inštalácie. -

SL Določeno je, da je za zaščito svetlobnih naprav pred prepaketostjo morda treba namestiti zunanjše zaščitne naprave (npr. prepaketostne zaščitne naprave), katerih lastnosti morajo biti skladne z vrednostmi prepaketostne odpornosti samih svetlobnih naprav. Za oceno tveganja prepaketosti in izbiro ustreznejših zunanjih zaščitnih naprav upoštevajte standarde, ki veljajo v državi namestitev. -

SV För att skydda belysningsanordningarna från överspänning kan det vara nödvändigt att installera externa skyddsanordningar (t.ex. SPD, överspänningsskydd), vars egenskaper måste överensstämma med belysningsanordningarnas värden avseende överspänningstäthet. För att bedöma riskerna med överspänning och välja lämpliga externa skyddsanordningar, se gällande standarder i installationslandet. -

TR Aydınlatma aygıtlarını aşırı gerilime karşı korumak için, özellikleri aydınlatma aygıtlarının gerilim virum direncine uygun olması gereken harici koruma cihazları (ör. alçak gerilim koruma şok cihazı) takmak gerekebilir. Gerilim yükselmesi risklerini değerlendirmek ve ilgili harici koruma cihazlarını seçmek için, kurulumun yapıldığı ülkede yürürlükte olan standartlara başvurun. -

ZH 规定为保护灯光装置避免过电压，可能有必要安装外部保护装置（例如 SPD，即浪涌保护装置），该保护装置参数必须与灯光装置自身的浪涌电阻数值相匹配。要评估过电压风险并选择相应的外部保护装置，请参阅所在国现行相关标准。

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via D.Bosatelli, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:

GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES

Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com



+39 035 946 111

8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00

lunedì - venerdì / monday - friday



www.gewiss.com

